



78865

**Manufacturer:**  
Cochlear Bone Anchored Solutions AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden Tel: +46 31 792 44 00 Fax: +46 31 792 46 95

**Regional offices:**  
Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352  
Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025  
Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland Tel: +41 61 205 0404 Fax: +41 61 205 0405

**Local offices:**  
Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770  
Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey, KT15 2HJ, United Kingdom Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426  
Nihon Cochlear Co Ltd Ochanomizu-Motomachi Bldg, 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245  
Cochlear (HK) Limited Unit 1204, 12/F, 297-307 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183  
Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd Unit 2208-2212, Gemdale Tower B, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, PR China  
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900  
Cochlear Limited (Singapore Branch) 6 Sin Ming Road, #01-16 Sin Ming Plaza Tower 2, Singapore 575585 Tel: +65 6553 3814 Fax: +65 6451 4105  
Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon building, 828-5, Yuksam dong, Kangnam gu, Seoul, Korea Tel: +82 2 533 4663 Fax: +82 2 533 8408  
Cochlear Benelux NV Schallienhoevedreef 20 I, 2800 Mechelen, Belgium Tel: +32 1579 5511 Fax: +32 1579 5500  
Cochlear Medical Device Company India PVT Ltd Platina Bldg, Ground Floor, Plot No. C 59, G Block, BKC, Bandra East, Mumbai 400051, India  
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 61121100  
Cochlear Italia SRL Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62  
Cochlear France S.A.S. 135 route de Saint Simon, 31100 Toulouse, France Tel: +33 5 34 63 85 85 (international) Tel: 0805 200 016 (national) Fax: +33 5 34 63  
Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60  
Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti. Cubuklu Mah. Bogazici Cad. Bogazici Plaza No: 6/1 Kavacik, 34805 Beykoz-Istanbul, Turkey  
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919  
Cochlear Latinoamerica, S. A. International Business Park Building 3835, Office 103, Panama Pacifico, Panama Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218  
Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

[www.cochlear.com](http://www.cochlear.com)

Ardium, Baha, Baha Divino, Baha Intenso, Baha PureSound, Baha SoftWear, DermaLock, Vistafix and WindShield are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Cochlear, Hear now. And always and the elliptical logo are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Limited.  
© Cochlear Bone Anchored Solutions AB 2015. All rights reserved. JAN15. Printed in Sweden.



610132 02

Cochlear™

# Baha® Connect System

## User manual part B

English 简体中文 繁體中文 한국어 Melayu **ZONE 7**

3

GB

8

ZHS

13

ZHT

17

KO

22

MS



Cochlear®

Hear now. And always



# Welcome

Congratulations on getting your new Baha® sound processor. This manual provides tips and advice on how to best use and care for your Cochlear™ Baha® Connect System. It is a complement to the sound processor manual part A and does not replace it.


## Introduction

This guide includes instructions on:

- connecting your sound processor to an abutment
- care, cleaning and maintenance
- using accessories
- important information & troubleshooting

**Note on figures:** The figures included on the front cover correspond to sections of information in this manual which is general for all Baha sound processors. Please reference the appropriate figure when reading. The sound processor images shown are representative only and not to scale. The appearance of the sound processor included in your kit may vary.

## Connecting your sound processor

See figure 

Use the tilt technique to safely and comfortably connect and disconnect your sound processor, from the abutment.

- 1 Move hair from the abutment.
- 2 Hold the sound processor with the buttons positioned upwards, tilt it and gently snap it into place.
- 3 To release, place one finger under the sound processor and gently tilt until it releases.
- 4 To avoid feedback (whistling), ensure that the sound processor is not touching any other items, such as glasses or a hat.

## Handling your sound processor

See figure 

Once you are familiar with your processor, you can change the program and the volume level while the sound processor is attached to the abutment. Make sure you support the processor from the bottom with your thumb as you press the buttons with your index finger.

## Caring for your abutment

Daily and weekly tasks are required to care for your abutment properly.

### Cleaning the abutment

Skin debris or other dirt in the abutment can affect the sound quality and lead to damage of your sound processor. Therefore it is very important to clean the abutment area thoroughly.

Should you experience persistent irritation, soreness or other signs of inflammation around the abutment, contact your doctor or hearing care professional.

### First weeks after surgery

See figure **4**

Once the dressing is removed, maintain good daily hygiene at home to avoid redness or soreness. Wash your hair carefully and use an alcohol-free abutment cleaning wipe to keep the skin clean.

### Daily cleaning

After a few weeks, start cleaning the outside of the abutment daily using mild soap and plenty of warm water. An abutment cleaning wipe should be used to remove any debris around the base of the abutment. Once clean, the area should be gently dried with a clean towel or tissue. Any hair wrapped around the abutment should be removed.

### Weekly cleaning

The inside of the abutment should be cleaned on a weekly basis, using the wipes (or a soft cleaning brush) to avoid damage of the sound processor. Should you experience soreness or inflammation, or if the abutment feels loose, contact your hearing care professional.

**Note:** If you use a soft cleaning brush, remember to always rinse it in mild soap and warm water

and let it air dry. Change the brush every three months, or if you have had an infection. If you have bilateral implants, use two separate cleaning brushes (one for each abutment), to avoid cross-contamination.

If you use the abutment cover make sure it is cleaned at least once a week. Use warm soap and water and your soft brush to clean the cover.

### Long-term care

You will have regular check-ups as determined by your hearing care professional. These checkups help ensure that the processor works and fits properly and that your implant area is healthy.

## Using the abutment cover

See figure **3**

The abutment cover protects the abutment when the sound processor is not in place. This prevents dirt from collecting in the abutment.

**To attach the cover,** gently press it onto the abutment. Lift the cover to remove.

## Storing your processor

Store your sound processor in your storage box when it is not in use.

## Wireless Accessories

With Baha sound processors you can use the Cochlear Wireless Accessories to enhance your listening experience. Ask your hearing care professional to learn more about your options or visit [www.cochlear.com](http://www.cochlear.com). Please note the Cochlear Wireless Accessories are not compatible with all sound processor models.

## Other Audio Accessories

See figure 5

### Connecting accessories via the Direct Audio Input (DAI)

- 1 Match the accessory connector with the sound processor DAI connector.
- 2 Holding the sound processor gently at the corners, carefully push the accessory connector into the DAI port.

**Note:** Not all sound processors have a Direct Audio Input (DAI) access. Consult your user manual part A for more information.

### Dedicated DAI program and microphone mixing


An optional DAI program that is set by your hearing care professional allows you to listen to sounds through the DAI.

#### Using the telecoil

The telecoil unit improves sound when using some landline (fixed) and mobile telephones. It also gives you access to loop facilities in homes and public buildings. Attach the telecoil to the DAI port.

#### Using the Audio adapter

The Audio adapter allows direct input from computers, personal stereos, TVs, MP3 players and other external audio equipment. One end of the Audio adapter is connected to the sound processor at the DAI. The other end is connected to the audio device.

 **Caution:** Connecting electrical equipment directly to the sound processor is extremely dangerous. Always use the Audio adapter when connecting an external audio source to your sound processor.

Cochlear is not liable for any damage arising as a result of connecting incorrect equipment or incorrect use.


#### Using an FM receiver

An FM receiver enables the use of FM systems that are commonly used in school classrooms.

Your hearing care professional can let you know what FM receivers are available. Attach your FM receiver to the DAI port. Keep extra batteries available if using an FM receiver as they have high energy consumption rates.

## Warnings

If you are to undergo an MRI (Magnetic Resonance Imaging) procedure, refer to the MRI Reference Card included in the document pack.

 **Caution:** Batteries can be harmful if swallowed. Be sure to keep your batteries out of reach for small children and household pets. In the event a battery is accidentally swallowed, seek immediate medical attention at the nearest emergency center.

## Troubleshooting

Battery function can be related to a number of problems, such as no sound, intermittent sound and crackling/buzzing. Often a new battery is the solution.

If the possible solutions in this chart do not solve your problem, please see your hearing care professional for further assistance.

Problem	Cause	Possible Solution
<b>No sound/ weak sound</b>	Weak or dead battery.	Replace battery.
	Volume too low.	Turn up volume.
<b>Feedback (whistling)</b>	Hat, glasses or other object in contact with sound processor.	Relocate or remove the object.
	Battery door in wrong position.	Close battery door.
<b>Sound is distorted or intermittent</b>	Too high volume.	Decrease volume.
	Weak battery.	Replace battery.
	Loose abutment.	Contact your hearing care professional.
<b>Sound processor does not work</b>	Sound processor not turned on.	Turn on sound processor.
	Battery door is not completely closed.	Gently close the battery door completely.
	Dead battery.	Replace battery.
	Battery inserted wrong way.	Make sure the battery is inserted correctly.
	Key lock is activated.	Deactivate key lock.

## Additional Information

### Instructions for use in the USA

**Caution:** Federal law (USA) restricts this device to sale or by the order of a medical practitioner.

#### Warning to hearing aid dispensers

A prospective Baha user must always have a medical evaluation by a licensed physician (preferably an ear specialist) and have an implant placed in the skull bone before a Baha sound processor can be dispensed. The Baha sound processor can be used with a softband which does not require an implant. However, a medical evaluation is still warranted.

#### Important notice for prospective users of a Baha sound processor

- A prospective Baha user must always have a thorough medical evaluation by a licensed physician (preferably a physician who specializes in diseases of the ear, otolaryngologist, otologist, or otorhinolaryngologist) and have an implant placed in the skull bone before a Baha sound processor is purchased.
- The purpose of the medical evaluation is to ensure that all medically treatable conditions that may affect hearing are identified and treated before the sound processor is purchased. Following the medical evaluation, the physician will give you a written statement that states that your hearing loss has been medically evaluated and that you may be considered a Baha candidate. The physician will refer you to an audiologist or a hearing aid dispenser, as appropriate, for an audiological evaluation.

- Federal law restricts the sale of Baha sound processors to those individuals who have obtained a medical evaluation from a licensed physician. Federal law permits a fully informed adult to sign a waiver statement declining the medical evaluation for religious or personal beliefs that preclude consultation with a physician. The exercise of such a waiver is not in your best health interest and its use is strongly discouraged.

#### A word of caution about batteries

Batteries can be harmful if swallowed. Be sure to always keep your batteries out of reach of small children, pets, or people of diminished capacity. In the event a battery is accidentally swallowed, seek prompt medical attention at the nearest emergency center, or call the National Button Battery Hotline collect at (202) 625 – 3333.

# 欢迎使用

祝贺您获得了新的 Baha® 声音处理器。本手册包含对 Cochlear™ Baha® Connect System 进行最佳利用和保养的提示及建议。本手册对声音处理器手册 A 部分进行补充而不是取代。

## 引言

本指南包含关于以下主题的说明：

- 将声音处理器连接到基座
- 保养、清洁和维护
- 使用附件
- 重要信息与故障排除

**图片说明：**封面上的图片与本手册中各个部分的信息相对应，这些信息是所有 Baha 声音处理器的通用信息。请在阅读时，参阅相应的图片。所示声音处理器图像仅为示意图，并非按比例绘制。您产品包中的声音处理器外观可能会有所不同。

## 连接声音处理器

参见图 1

用倾斜法，安全而舒适地将声音处理器连接到基座和从基座上将其取下。

- 1 清除基座上的头发。
- 2 按钮朝上，握住声音处理器，使其倾斜，将其扣入。
- 3 如需取出，将一个手指放在声音处理器下，轻轻倾斜它，直到其脱落。
- 4 为了避免啸叫（哨音），请确保声音处理器未接触眼镜或帽子等任何其它物品。

## 处理声音处理器

参见图 2

熟悉处理器后，您可以在声音处理器扣在基座上的情况下，改变程序和音量。请确保用拇指托住处理器，用食指按按钮。



## 基座护理

为了正确保养基座，必须每天和每周都要做一些工作。

### 清洁基座

基座中积聚的皮屑或其它污物会影响声音质量，甚至会导致声音处理器的损害。因此彻底清洁基座非常重要。

如果持续感觉基座周围有刺激、酸痛或其它发炎症状，请与您的医生或听力保健专业人员联系。

### 术后前几周内

参见图 4

去除敷料后，在家做好日常工作，避免皮肤发红或疼痛。洗头时小心，并用不含酒精的基座清洁巾保持皮肤干净。

### 日常清洁

数周后，用性能温和的香皂和充足的温水每天清洁基座外侧。应当用基座清洁巾清除基座周围的皮屑。清洁后，应当用清洁毛巾或绵纸轻轻拭干该部位。应当移开缠绕在基座周围的发丝。

### 每周清洁

应当每周用清洁巾（或柔软清洁毛刷）清洁基座内侧一次，避免损坏声音处理器。如果遇到疼痛或发炎，或感觉到基座松动，请与听力保健专业人员联系。

**注：**如使用柔软清洁毛刷，请记住始终要用性能温和的香皂和温水清洗并晾干。请每三个月或感染时更换一次刷子。如果双侧均有植入体，请使用单独的清洁刷子（每个基座一把），避免交叉感染。

如果您使用基座盖，请确保每周至少对其进行清洁一次。请使用性能柔和的香皂、水和软刷来清洁基座盖。

### 长期保养

您将根据听力保健专业人员的建议，进行定期检查。进行这些检查可以确保处理器工作和佩戴正常，以及您的植入体部位的健康。

## 使用基座盖

参见图 3

基座盖可以在未佩戴声音处理器时保护基座。这可以防止基座中积聚污物。

**要盖上盖**，只需轻轻地将其按到基座上。揭起基座盖，可将其取下。

## 存放处理器

在不使用时，将声音处理器放在储存盒内。

## 无线附件

拥有 Baha 声音处理器，您可以用 Cochlear 无线附件来增强聆听体验。请向听力保健专业人员询问您有哪些选项，或访问 [www.cochlear.com](http://www.cochlear.com)。请注意，Cochlear 无线附件并不兼容所有声音处理器型号。

## 其他音频附件

请参见图 5

### 通过直接音频输入 (DAI) 连接附件

- 1 将配件的接头对准声音处理器的 DAI 接头。
- 2 轻轻地拿住声音处理器的边缘，小心将附件连接器推入 DAI 接口。

注：并非所有声音处理器都用直接音频输入 (DAI) 接入方式。更多信息，请参阅用户手册 A 部分。

### DAI 专用程序和麦克风混合输入模式


使用听力保健专业人员设定的 DAI 程序，您通过 DAI 聆听声音。

#### 使用磁感线圈

磁感线圈可以在您使用有线（固定）和移动电话时改善声音质量。您可以通过它使用家中和公共建筑中的环路设备。将磁感线圈接入 DAI 接口。

#### 使用音频适配器

音频适配器实现了从电脑、个人立体声设备、电视、MP3 播放器以及其它外部音频设备直接输入音频信号。音频适配器的一端接声音处理器的 DAI 接口，另一端接音频设备。

 **注意：**将电气设备直接连接到声音处理器极其危险。在将外部声源连接到声音处理器时，请始终使用音频适配器。

对于因使用不合适的设备或使用不当所致的任何损害，Cochlear 不承担责任。


#### 使用调频接收器

调频接收器实现了调频系统在学校教室中的普及。

听力保健专业人员会告诉您可以使用哪些调频接收器。请将调频接收器接到 DAI 接口上。如果使用调频接收器，请备好备用电池，因为调频接收器耗电速度很快。

## 警告

如果您要接受 MRI（磁共振成像）检查，请参阅文件袋中的 MRI 参考卡。

 **注意：**如果吞下电池可能造成伤害。确保将电池置于幼儿和宠物无法接触到的位置。如果意外吞下电池，请立即向最近的紧急援助中心寻求医疗帮助。

## 故障排除

无声音、声音断断续续和破裂音/嗡嗡声等许多问题都与电池功能有关。常用的一个解决办法是换用新电池。

如果此表中的可能解决办法不能解决您的问题，请找听力保健专业人员，获取进一步的帮助。

问题	原因	可能的解决办法
无声音/ 声音微弱	电池电量低或没电。	更换电池。
	音量太低。	调高音量。
啸叫 (哨音)	帽子、眼镜或其它物品接触声音处理器。	挪动或取走物品。
	电池盖所处位置不当。	关闭电池盖。
声音失真或 断续	音量太高。	调低音量。
	电池电量低。	更换电池。
	基座松动。	请与听力保健专业人员联系。
声音处理器不 工作	声音处理器未打开。	打开声音处理器。
	电池盖未完全关闭。	轻轻地完全关闭电池盖。
	电池没电。	更换电池。
	电池插入不正确。	保证电池插入正确。
	锁定键已激活。	取消激活锁定键。

## 附加信息

### 针对美国的使用说明书

**注意：**联邦法律（美国）规定本装置只能由执业医师或凭执业医师的医嘱销售。

#### 对助听器销售者的警告

始终都必须在 Baha 的潜在用户经过执照医生（最好是耳科专家）的医学鉴定，并且已在颅骨中置入植入体后，才能向其销售 Baha 声音处理器。Baha 声音处理器可以配合不需要植入体的 Baha 软带使用。但是在这种情况下，仍然必须进行医学鉴定。

#### 对 Baha 声音处理器潜在用户的重要提示

- Baha 潜在用户始终都必须经过执照医生（最好是耳病医生、耳鼻喉科医师、耳科医生或耳鼻喉科学家）的彻底医学鉴定，并且已在颅骨中置入植入体后，才能购买 Baha 声音处理器。
- 进行医学鉴定是为了保证确诊并治疗所有可能影响听力但又可以进行医学治疗的疾病后，才让患者购买声音处理器。在进行医学鉴定后，医生将为您开具书面证明，表明已对您的听力损失情况进行医学鉴定，可以将您视为一个 Baha 潜在用户。医生会让您去找听力学家或助听器销售商，接受听力评估。

- 联邦法律规定，只能向获得执照医生的医学鉴定的人销售 Baha 声音处理器。联邦法律允许完全知情的成年人签署弃权声明，出于排斥看医生的宗教或个人信仰而不接受医学鉴定。进行这种弃权对您的健康不利，因此极不主张使用。

#### 关于电池的提醒

如果吞下电池可能造成伤害。确保将电池置于幼儿、宠物或智残人无法接触到的位置。如果意外吞下电池，请立即向最近的急救中心就诊，或拨打美国全国纽扣电池回收热线电话：(202) 625 - 3333。

# 歡迎致辭

感謝您選擇新型的 Baha® 聲音處理器。本手冊說明了在使用磁鐵連接聲音處理器與植體時，如何最佳地使用和維護 Cochlear™ Baha® 連接系統。本手冊可作為聲音處理器手冊A部分的補充，但不能取代該部分的內容。

## 介紹

本指南包括如下說明內容：

- 連接聲音處理器到基座
- 護理、清洗及保養
- 使用附件
- 重要信息與故障排除

**數字說明：** 本手冊封面上的數字對應於手冊各部分的內容，是對各類Baha聲音處理器的總體介紹。閱讀時，請參考相應編號。圖片顯示的聲音處理器僅起到示意作用，並沒有按照比例顯示。您購買套件中的聲音處理器外觀可能會跟圖片顯示有所不同。

## 連接聲音處理器

見圖 ①

從傾斜的角度將聲音處理器安全、輕巧地連接到固定連接器（基座）上。

- ① 移除基座上的毛髮。
- ② 聲音處理器按鈕向上，傾斜並輕輕將其扣入到位。
- ③ 將手指放在聲音處理器下方，然後輕輕傾斜，直至鬆開。
- ④ 為了避免有回饋音（囁叫），應確保聲音處理器未接觸任何其他物品，例如眼鏡或帽子。

## 使用聲音處理器

見圖 ②

在您熟悉處理器的操作以後，就可以在處理器依然與基座連接時，進行程式更改和音量調節。當您用食指按下按鈕時，請確保您用拇指在下方支撐好處理器。

## 保養基座

為了適當地保養您的基座，請注意日常保養和每周保養。

### 清潔固定連接器(基座)

基座上的皮屑或其他污物會影響聲音質量，並對您的聲音處理器造成損壞。因此，徹底地清潔固定連接器(基座)及周邊區域非常重要。

如果您的固定連接器(基座)周圍出現持續刺激、疼痛或其他發炎症狀，請聯絡您的醫生或聽力保健專家。

### 術後開始使用的數週

#### 見圖 4

拿掉敷片後，請在家保持良好的個人衛生習慣，以避免炎症或疼痛。洗頭時要格外小心，並使用不含酒精的基台清潔布，以保持皮膚清潔。

### 每日清潔

數週後，請開始使用無刺激的香皂和大量溫水每天清理基台外部。基台清潔布必須用於清除基台底部周圍的碎屑。清理乾淨後，必須使用乾淨的毛巾或紙巾將該區域輕輕擦乾。必須清除基台周圍的頭髮。

### 每週清潔

每週清潔一次基台內部，請使用清潔布（或柔軟的清潔刷），以防止損壞聲音處理器。如果出現疼痛或發炎現象，或基台出現鬆動時，應即時聯繫聽力保健專家。

**請注意：**如果使用柔軟的清潔刷，務必用無刺激的香皂和溫水對其進行清潔，並於洗完後晾乾。每三個月或出現感染時，應及時更換清潔刷。雙側植入者應使用兩把單獨的清潔刷（每側基台各用一把），以避免交叉感染。

如果您使用基座蓋，請確保至少每週對其進行一次清潔。請使用無刺激性的香皂、溫水和軟刷來清潔固定連接器(基座)蓋。

### 長期保養

您的聽力保健專家將確定檢查週期，對您進行定期檢查。這些檢查可以確保處理器工作正常，設置正確，並且植入身體部位也沒有任何問題。

## 使用固定連接器(基座)蓋

### 見圖 3

當處理器不在基座上時，基座蓋保護基座。其可避免固定連接器(基座)內聚集污垢。

如需安裝保護蓋，輕輕將其按在基座上即可。提起基座蓋，取出。

## 存放您的處理器

在不使用時，將您的聲音處理器存放在貯存盒中。

## 無線配件

使用 Baha 聲音處理器，您可以搭配 Cochlear 無線配件來改善聽覺體驗。如欲詳細瞭解您的選配件，請諮詢聽力保健專家或訪問 [www.cochlear.com](http://www.cochlear.com)。請注意，Cochlear 無線配件不能兼容所有型號的聲音處理器。

## 其它音訊配件

### 見圖 5

### 通過直接音頻輸入（DAI）連接配件

- 1 將附件連接器與聲音處理器 DAI 連接器匹配。
- 2 在邊角處輕輕長按聲音處理器，再小心地將附件連接器插入 DAI 端口。

**請注意：**並非所有聲音處理器都帶直接音頻輸入（DAI）。請參閱手冊 A 部份瞭解詳情。

### 直接音源輸入和麥克風聲源同時接收


您的聽覺保健專家設置的 DAI 可選程式，可以令您通過 DAI 設置進行特別收聽。

### 使用感應線圈

當使用有線（固定）電話以及行動電話時，感應線圈單元可提高聲音質量。此外，感應線圈還可讓您利用住家或公共建築的線圈設施。將感應線圈連接至直接音源輸入埠。

## 使用音頻適配器

音頻適配器可以從電腦、個人音響、電視、MP3 播放機以及其他外部音頻裝置直接進行音頻輸入。音頻適配器的一端連接到 DAI 的聲音處理器。另一端則與聲音設備連接。

 **請注意：**直接將電器設備與聲音處理器相連非常危險。如需將外部音源連接至聲音處理器，請一定要使用音頻適配器進行連接。

Cochlear 對因連接不合適的設備或使用不當所引起的任何損壞不承擔任何責任。


## 使用 FM 接收器

使用 FM 接收器，可收聽學校教室裏常用的 FM 系統。

您的聽力保健專家可提供可用的 FM 接收器的相關訊息。將您的 FM 接收器連接到直接音源輸入埠上。由於 FM 接收器的能量消耗率較高，因此，使用 FM 接收器時，請預備額外的電池。

## 警告

如果您將接受 MRI（Magnetic Resonance Imaging ——核磁共振成像）檢查，請參閱文件包中的 MRI 參考卡。

 **請注意：**如果兒童吞下處理器的電池，將會造嚴重後果。確保電池遠離兒童和寵物。如果有人不慎吞下電池，應立即將其送至就近的緊急救護機構救治。

## 故障排除

處理器的某些問題可能與電池功能相關，比如：沒有聲音、聲音斷斷續續以及劈啪聲或嗡嗡聲。通常換上新電池就可解決。

如果在該圖中可能的解決方案並沒有解決您的問題，請向聽覺保健專家諮詢尋求進一步幫助。

問題	原因	可能的解決方法
無聲音/小聲	電池電量低或無電量。	更換電池。
	音量過低。	調高音量。
回饋音 (嘯叫)	帽子、眼鏡或其他物體接觸到聲音處理器。	改變物體的位置或者移除物體。
	電池蓋處於錯誤位置。	關閉電池蓋。
聲音失真或斷斷續續	音量過高。	調低音量。
	電池電量低。	更換電池。
	基座鬆動。	聯絡您的聽力保健專家。
聲音處理器無法運行	聲音處理器未開啟。	開啟聲音處理器。
	未完全關閉電池蓋。	請輕輕地關閉好電池蓋。
	無電量。	更換電池。
	未正確地插入電池。	請確保正確地插入電池。
	已開啟鍵盤鎖。	關閉鍵盤鎖。

## 額外資訊

### 在美國使用時的說明

**請注意：**聯邦法律（美國）規定只有執業醫師才能銷售或訂購本裝置。

### 對助聽器銷售人員的警告

在將 Baha 聲音處理器配發給潛在用戶之前，必須先由執業醫生（最好是耳專科）進行醫療評估，然後再由執業醫生在用戶的頭骨中植入。Baha 聲音處理器可與軟帶配合使用，而無需有植入體。但是，仍然需要醫療評估。

### 致 Baha 聲音處理器潛在用戶的重要通知

- 在購買 Baha 聲音處理器並植入顱骨之前，Baha 的潛在用戶必須由執業醫師（最好是耳科疾病專業醫生、耳鼻喉科醫生、耳科醫生或耳鼻喉科專家）進行全面評估，然後再由這些專業醫生在用戶頭骨中植入。
- 醫療評估的目的在於：在用戶購買聲音處理器之前，確保發現並治癒所有可能影響其聽力的病症。醫學評估後，醫生將給您一份書面聲明，說明您的聽力損失並且可以認為您為 Baha 的適應症患者。醫生會將您轉診至耳科專科醫生或助聽器驗配師，以進行耳科評價。

- 聯邦法律規定，Baha 聲音處理器只能銷售給經過執業醫師醫療評估的個人。對於請清楚了解所有狀況的成年人，因其宗教或個人信仰而選擇不與醫生諮詢，並拒絕接受醫學評估時，聯邦法律允許其簽署一份相關棄權聲明。這種棄權對您的健康並無益處，因此我們強烈反對您放棄執業醫生的評估。

### 電池使用時的注意事項

如果兒童吞下處理器的電池，將會造成嚴重後果。務必將電池存放於兒童、寵物或殘障人士無法觸及之處。萬一不小心吞下電池，請立即到最近的急救中心就診，或撥打 National Button Battery 急救電話 (202) 625 – 3333。



# 시작

새 Baha® 사운드 프로세서를 구입해 주셔서 감사합니다. 본 설명서에는 Cochlear™ Baha® Connect System을 가장 잘 사용하고 관리하는 방법에 대한 정보와 지침을 제공합니다. 이 설명서는 사운드 프로세서 설명서 A 부분을 보충하나 이를 대체하지는 않습니다.

## 소개

이 설명서에는 다음 사항에 대한 지침이 포함되어 있습니다.

- 사운드 프로세서를 접합부에 연결
- 관리, 청결 및 유지보수
- 부속품 사용
- 주요 정보 및 문제 해결

**그림에 대한 참고사항:** 앞 표지에 있는 그림은 이 설명서의 정보 부분에 해당하며 모든 Baha 사운드 프로세서에 일반적으로 해당됩니다. 설명서를 볼 때 해당 그림을 참조하십시오. 사운드 프로세서 이미지는 대표적인 이미지이며 실제 크기는 아닙니다. 사용자 키트에 들어 있는 사운드 프로세서 모양과 다를 수 있습니다.

## 사운드 프로세서 연결

그림 1 참조

기울임 기법을 사용하여 사운드 프로세서를 접합부에 안전하고 편안하게 연결 및 연결을 끊으십시오.

- 1 접합부 근처의 머리카락을 정돈합니다.
- 2 버튼을 위로 가게 하여 사운드 프로세서를 잡고 기울인 다음 조심스럽게 밀어서 제자리에 고정시킵니다.
- 3 프로세서를 분리하려면 사운드 프로세서 아래에 한 손가락을 넣고 조심스럽게 기울여서 분리합니다.
- 4 피드백(휘파람 소리)이 발생하지 않도록 사운드 프로세서가 안경 또는 모자와 같은 물건에 닿지 않도록 합니다.

## 사운드 프로세서 취급

그림 2 참조

프로세서를 숙지한 후 사운드 프로세서가 접합부에 부착되어 있는 상태에서 프로그램과 볼륨 크기를 변경할 수 있습니다. 엄지 손가락으로 프로세서 밑면을 받치고 있는 상태에서 집게손가락으로 버튼을 눌러야 합니다.

## 접합부 관리

접합부를 올바르게 관리하려면 매일 그리고 매주마다 관리해야 합니다.

### 접합부 청소

접합부의 피부 각질이나 기타 이물질은 소리 품질에 영향을 줄 수 있고 사운드 프로세서를 손상시킬 수 있습니다. 따라서 접합부 부위를 깨끗하게 청소하는 것은 매우 중요합니다.

지속적으로 통증이 있거나 접합부 주변에 염증이 생긴 경우 의사 또는 청능사와 상담하십시오.

### 수술 후 1주일

그림 4 참조

드레싱을 제거한 후 집에서 매일 소독하여 염증이나 통증이 없도록 합니다. 머리를 감을 때 주의하여야 하며 무알코올 어버트먼트 청소 천을 사용하여 피부를 깨끗하게 관리합니다.

### 매일 세척

몇 주가 지나면 비누와 따뜻한 물로 접합부 외부를 매일 세척하기 시작합니다. 어버트먼트 청소 천은 접합부 기반 주위의 부스러기를 없애는 데 사용해야 합니다. 세척한 다음에는 깨끗한 수건이나 티슈로 잘 말려야 합니다. 접합부 주변의 머리카락은 제거해야 합니다.

### 주간 세척

접합부 안쪽은 사운드 프로세서의 손상을 피하기 위해 세척 티슈(또는 부드러운 청소 브러시)로 매주 세척해야 합니다. 통증이나 염증이 생기거나 접합부가 느슨해진 경우 청능사에게 문의하십시오.

**참고:** 부드러운 청소 브러시를 사용하는 경우, 항상 비누와 따뜻한 물로 잘 행군 후 공기 중에서 건조해야 합니다. 세척

솔을 3개월마다 교체하십시오. 그렇지 않으면 감염될 수 있습니다. 양쪽 귀에 모두 임플란트를 한 경우 세척 솔을 각각 따로 사용하여야 교차 감염을 방지할 수 있습니다.

접합부 커버를 사용하는 경우 매주 한 번 이상 청소하도록 합니다. 부드러운 브러시, 따뜻한 물과 비누로 커버를 청소하십시오.

### 장기 관리

청능사가 결정한 대로 정기 점검을 받아야 합니다. 이 정기 점검은 프로세서가 올바르게 작동하는지와 임플란트 부위가 양호한지 여부를 확인합니다.

## 접합부 커버 사용

그림 3 참조

접합부 커버는 사운드 프로세서를 사용하지 않을 경우, 접합부를 보호하고 접합부에 먼지가 쌓이는 것을 방지합니다.

**커버를 부착하려면** 커버를 살짝 눌러 접합부에 끼웁니다. 커버를 제거하려면 들어올려 뺍니다.

## 사운드 프로세서 보관

사운드 프로세서를 사용하지 않을 때는 보관 상자에 보관하십시오.

## 무선 부속품

Baha 사운드 프로세서에서는 Cochlear 무선 부속품을 사용하여 향상된 음질을 경험할 수 있습니다. 청능사에게 문의하시거나 어떤 선택을 할 수 있는지 알아보거나 [www.cochlear.com](http://www.cochlear.com)을 방문하십시오. Cochlear 무선 부속품은 모든 사운드 프로세서 모델과 호환되지는 않는다는 점에 유의하십시오.

## 기타 오디오 부속품

그림 5 참조

### 외부 연결(DAI)을 통해 부속품 연결

- ① 부속품 커넥터를 사운드 프로세서의 DAI 커넥터에 맞춥니다.
- ② 사운드 프로세서를 가볍게 잡고 부속품 커넥터를 DAI 포트에 조심스럽게 밀어 넣습니다.

**참고:** 모든 사운드 프로세서가 외부 연결(DAI)을 가진 것은 아닙니다. 자세한 내용은 사용 설명서 A 부분을 참고하십시오.

### 전용 DAI 프로그램 및 마이크로폰 믹싱

청능사가 설정한 DAI 프로그램(옵션)을 사용하면 DAI를 통해서 소리를 들을 수 있습니다.

### 텔레코일 사용

Telecoil 장치는 유선 전화와 휴대폰을 사용할 때 소리 품질을 향상시킵니다. 또한, 가정과 공공 건물에서 루프 시설에 액세스할 수도 있습니다. Telecoil을 DAI 포트에 연결하십시오.

### 오디오 어댑터 사용

오디오 어댑터를 사용하면 컴퓨터, 개인용 스테레오, TV, MP3 플레이어 및 기타 외부 오디오 장비에 직접 입력할 수 있습니다. 오디오 어댑터의 한 쪽 끝은 사운드 프로세서의 DAI에 연결하고 다른 쪽 끝은 오디오 장치에 연결합니다.

**⚠ 주의:** 전기 장비를 사운드 프로세서에 직접 연결하는 것은 매우 위험합니다. 외부 오디오 장치를 사운드 프로세서에 연결할 때는 항상 오디오 어댑터를 사용하십시오.

Cochlear는 잘못된 장비 연결이나 부적절한 사용으로 인해 발생하는 손상에 대해서는 책임을 지지 않습니다.

### FM 수신기 사용

FM 수신기를 통해 학교 교실에서 일반적으로 사용되는 FM 시스템을 사용할 수 있습니다.

청능사는 사용 가능한 FM 수신기를 사용자에게 알려줄 수 있습니다. FM 수신기를 DAI 포트에 연결하십시오. FM 수신기를 사용할 경우에는 에너지 소모율이 높으므로 여분의 배터리를 보관해 두십시오.

### 경고

MRI(자기공명영상) 촬영을 하는 경우 문서 팩에 포함된 MRI 참조 카드를 참조하십시오.

**⚠ 주의:** 배터리를 삼키면 몸에 해로운 수 있습니다. 배터리를 어린이 및 애완동물이 만질 수 없는 곳에 보관하도록 하십시오. 배터리를 실수로 삼킨 경우, 즉시 가까운 응급실로 가서 의학적 처치를 해야 합니다.

## 문제 해결

배터리 기능은 소리 없음, 소리 끊김, 찌직거림/웅웅거림 등과 같은 문제와 관련이 있습니다. 새 배터리로 교체하는 것이 해결책이 되는 경우가 많습니다.

이 표의 가능한 해결책으로도 문제가 해결되지 않으면 청능사에게 지원을 요청하십시오.

문제	원인	가능한 해결책
소리 없음/ 소리 약함	배터리가 약하거나 방전되었습니다.	배터리를 교체하십시오.
	볼륨이 너무 낮습니다.	볼륨을 높이십시오.
피드백(휘파 람 소리)	모자, 안경 또는 기타 물건이 사운드 프로세서에 닿았습니다.	물건의 위치를 바꾸거나 제거하십시오.
	배터리 도어의 위치가 잘 맞지 않았습니다.	배터리 도어를 닫으십시오.
소리가 왜곡 되거나 소리 끊김	볼륨이 너무 높습니다.	볼륨을 낮추십시오.
	배터리가 약합니다.	배터리를 교체하십시오.
	접합부가 헐겁습니다.	청능사에게 문의하십시오.
사운드 프로 세서가 작동 하지 않음	사운드 프로세서가 켜져 있지 않습니다.	사운드 프로세서를 켜십시오.
	배터리 도어가 완전히 닫히지 않았습니다.	배터리 도어를 조심하여 완전히 닫으십시오.
	배터리가 나갔습니다.	배터리를 교체하십시오.
	배터리를 잘못 끼웠습니다.	배터리가 올바르게 끼워졌는지 확인하십시오.
	키 잠금이 활성화되어 있습니다.	키 잠금을 비활성화하십시오.

## 추가 정보

### 미국에서의 사용 지침

**주의:** 본 제품은 연방법(미국)에 따라 구입하는 경우 또는 의료 서비스 제공자의 지시에 따라 구입하는 경우에 한해 판매됩니다.

### 보청기에 대한 경고

Baha 예비 사용자는 전문의(이비인후과 전문의)로부터 의학적인 평가를 받아야 하며 두개골에 임플란트를 한 후 Baha 사운드 프로세서를 착용할 수 있습니다. Baha 사운드 프로세서는 임플란트가 필요하지 않는 Baha Softband와 함께 사용할 수 있습니다. 그래도 의학적인 평가는 수행해야 합니다.

### Baha 사운드 프로세서의 예비 사용자에 대한 주요 참고 사항

- Baha 예비 사용자는 Baha 사운드 프로세서를 구입하기 전에 항상 전문의(이비인후과 전문의, 이과 전문의)의 철저한 의학적인 평가를 거친 후 두개골에 임플란트를 해야 합니다.
- 의학적인 평가의 목적은 사운드 프로세서를 구입하기 전에 청력에 영향을 줄 수 있는 의학적으로 치료 가능한 모든 상태를 확인하여 이를 치료하는 것입니다. 의학적인 평가 후에, 의사는 사용자의 난청 상태를 의학적으로 평가했으며 Baha 제품을 구입할 예정임을 명시하는 서면 소견서를 사용자에게 제공합니다. 의사는 청각 평가를 위해 청능사 또는 보청기 기술자를 필요에 따라 사용자에게 보낼 수 있습니다.

- 연방법은 전문의로부터 의학적인 평가를 받은 개인에게 Baha 사운드 프로세서를 판매할 수 있도록 제한하고 있습니다. 연방법은 관련 정보를 충분히 받은 개인이 의사와의 상담을 배제하는 종교 또는 개인적인 신념으로 인해 의학적인 평가를 거부하는 권리 포기서에 서명하는 것을 허용합니다. 그러나 이러한 권리 포기는 건강 측면에서 최선의 선택은 아니므로 행사하지 않는 것이 좋습니다.

### 배터리 주의 사항

배터리를 삼키면 해로울 수 있습니다. 배터리를 애완동물, 어린이 또는 정신적 장애를 가지고 있는 사람의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 배터리를 실수로 삼킨 경우, 즉시 가까운 응급실로 가서 의학적인 처치를 받거나 National Button Battery 직통 전화 (202) 625 - 3333으로 문의하십시오.

# Selamat Datang

Tahniah kerana memperoleh pemproses bunyi Baha® anda yang baharu. Buku panduan ini memberikan petua dan nasihat mengenai cara terbaik untuk menggunakan dan menjaga Sistem Baha® Connect Cochlear™ anda. Ia melengkapkan buku panduan pemproses bunyi bahagian A dan tidak menggantikannya.

## Pengenalan

Panduan ini mengandungi arahan mengenai:

- penyambungan pemproses bunyi anda kepada abutmen
- penjagaan, pembersihan dan penyenggaraan
- penggunaan aksesori
- maklumat penting & pencarisilapan

**Nota mengenai rajah:** Rajah yang disertakan pada kulit hadapan adalah berkaitan dengan bahagian maklumat dalam buku panduan ini yang umum untuk semua pemproses bunyi Baha. Sila rujuk rajah yang berkenaan apabila membaca. Imej pemproses bunyi yang ditunjukkan adalah sebagai contoh sahaja dan tidak mengikut skala. Rupa pemproses bunyi yang disertakan dalam kit anda mungkin berbeza.

## Menyambungkan pemproses bunyi anda

Lihat rajah **1**

Gunakan teknik menyenget untuk menyambungkan dan menanggalkan pemproses bunyi anda daripada abutmen dengan selamat dan mudah.

- 1 Alihkan rambut daripada abutmen.
- 2 Pegang pemproses bunyi dengan kedudukan butang ke atas, sengetkannya dan tekan masuk pada tempatnya dengan perlahan-lahan.
- 3 Untuk menanggalkannya, letakkan satu jari di bawah pemproses bunyi dan sengetkannya perlahan-lahan sehingga ia tertanggal.
- 4 Untuk mengelakkan suap balik (bunyi berdesing), pastikan pemproses bunyi tidak menyentuh sebarang benda lain seperti cermin mata atau topi.

## Mengendalikan pemproses bunyi anda

Lihat rajah **2**

Apabila anda sudah biasa dengan pemproses bunyi, anda boleh menukar program dan paras volumn semasa pemproses bunyi terpasang pada abutmen. Pastikan anda menyokong pemproses dari bawah menggunakan ibu jari semasa anda menekan butang dengan jari telunjuk anda.

## Menjaga abutmen anda

Tugasan harian dan mingguan diperlukan untuk menjaga abutmen anda dengan betul.

### Membersihkan abutmen

Kuping kulit atau kotoran lain dalam abutmen boleh menjejaskan kualiti bunyi dan menyebabkan kerosakan pemproses bunyi anda. Oleh itu, amat penting untuk anda membersihkan kawasan abutmen secukupnya.

Sekiranya anda mengalami kerengsaan dan kesakitan yang berterusan atau tanda-tanda keradangan lain di sekitar abutmen, hubungi doktor atau profesional penjagaan pendengaran anda.

### Minggu pertama selepas pembedahan

*Lihat rajah* 4

Setelah pembalut ditanggalkan, kekalkan amalan kebersihan harian yang baik di rumah untuk mengelakkan kemerahan atau kesakitan. Basuh rambut anda dengan berhati-hati dan gunakan pengelap abutmen bebas alkohol untuk memastikan kulit sentiasa bersih.

### Pembersihan harian

Selepas beberapa minggu, mulakan pencucian kawasan luar abutmen setiap hari menggunakan sabun lembut dan kuantiti air suam yang banyak. Pengelap abutmen hendaklah digunakan untuk membersihkan sebarang kotoran di sekitar tapak abutmen. Setelah dibersihkan, kawasan tersebut hendaklah dikeringkan dengan cermat menggunakan tuala bersih atau tisu. Sebarang rambut yang terlilit di keliling abutmen hendaklah dibuang.

### Pembersihan mingguan

Bahagian dalam abutmen hendaklah dicuci setiap minggu menggunakan pengelap (atau berus pencuci lembut) untuk mengelakkan kerosakan pada pemproses bunyi. Sekiranya anda mengalami kesakitan atau keradangan, atau jika abutmen rasa longgar, hubungi profesional penjagaan pendengaran anda.

**Nota:** Jika anda menggunakan berus pencuci lembut, jangan lupa untuk sentiasa membilasnya dalam air suam bercampur sabun lembut dan

biarkannya kering di udara. Tukar berus setiap tiga bulan atau jika anda mendapat jangkitan. Jika anda mempunyai implan bilateral, gunakan dua berus pencuci yang berbeza (satu bagi setiap abutmen) untuk mengelakkan pencemaran silang.

Jika anda menggunakan penutup abutmen, pastikan ia dicuci sekurang-kurangnya sekali seminggu. Gunakan air suam bercampur sabun dan berus lembut untuk mencuci penutup.

### Penjagaan jangka panjang

Anda akan dikehendaki melakukan pemeriksaan berkala seperti yang ditentukan oleh profesional penjagaan pendengaran anda. Pemeriksaan ini membantu memastikan pemproses berfungsi dan padan dengan betul, dan kawasan implan anda sihat.

## Menggunakan penutup abutmen

*Lihat rajah* 3

Penutup abutmen melindungi abutmen apabila pemproses bunyi tidak dipasang padanya. Ini mengelakkan kotoran daripada berkumpul dalam abutmen.

**Untuk memasang penutup,** tekan penutup perlahan-lahan pada abutmen. Angkat penutup untuk menanggalkannya.

## Menyimpan pemproses anda

Simpan pemproses bunyi anda dalam kotak simpanan apabila tidak digunakan.

## Aksesori Tanpa Wayar

Dengan pemproses bunyi Baha, anda boleh menggunakan Aksesori Tanpa Wayar Cochlear untuk meningkatkan pengalaman pendengaran anda. Bertanyalah kepada profesional penjagaan pendengaran anda untuk mengetahui lebih lanjut mengenai pilihan anda atau layari [www.cochlear.com](http://www.cochlear.com). Harap maklum bahawa Aksesori Tanpa Wayar Cochlear tidak serasi dengan semua model pemproses bunyi.

## Aksesori Audio Lain

Lihat rajah 5

### Menyambungkan aksesori melalui Input Audio Langsung (DAI)

- 1 Padankan penyambung aksesori dengan penyambung DAI pemproses bunyi.
- 2 Sambil memegang pemproses bunyi dengan cermat pada bahagian bucu, tolak penyambung aksesori dengan berhati-hati ke dalam port DAI.

**Nota:** Bukan semua pemproses bunyi mempunyai akses Input Audio Langsung (DAI). Rujuk buku panduan pengguna bahagian A untuk maklumat lanjut.

### Program DAI khusus dan penggabungan mikrofon


Program DAI opsyenal yang ditetapkan oleh profesional penjagaan pendengaran anda membolehkan anda mendengar bunyi melalui DAI.

### Menggunakan telegegelung

Unit telegegelung meningkatkan bunyi apabila menggunakan sesetengah telefon talian tetap dan telefon bimbit. Ia turut memberi anda akses kepada kemudahan gelung di rumah dan bangunan awam. Pasangkan telegegelung kepada port DAI.

### Menggunakan Penyesuai audio

Penyesuai audio membenarkan input langsung daripada komputer, stereo peribadi, TV, pemain MP3 dan peralatan audio luaran yang lain. Satu hujung Penyesuai audio disambungkan kepada DAI pemproses bunyi. Hujung yang satu lagi disambungkan kepada peranti audio.

 **Peringatan:** Penyambungan peralatan elektrik secara terus kepada pemproses bunyi amatlah berbahaya. Sentiasa gunakan Penyesuai audio semasa menyambungkan sumber audio luaran kepada pemproses bunyi anda.

Cochlear tidak bertanggungjawab atas segala kerosakan yang timbul akibat penyambungan peralatan yang salah atau penggunaan yang tidak betul.


### Menggunakan penerima FM

Penerima FM membolehkan penggunaan sistem FM yang biasa digunakan dalam bilik darjah sekolah.

Profesional penjagaan pendengaran anda boleh memberitahu anda jenis penerima FM yang tersedia. Pasangkan penerima FM anda kepada port DAI. Sediakan bateri tambahan jika anda menggunakan penerima FM kerana ia mempunyai kadar penggunaan tenaga yang tinggi.

## Amaran

Jika anda akan menjalani prosedur MRI (Pengimejan Resonans Magnetik), rujuk Kad Rujukan MRI yang disertakan dalam pek dokumen.

 **Peringatan:** Bateri boleh membawa mudarat jika tertelan. Pastikan bateri anda disimpan jauh daripada jangkauan kanak-kanak kecil dan haiwan peliharaan. Sekiranya bateri ditelan secara tidak sengaja, dapatkan bantuan perubatan dengan segera di pusat kecemasan yang berdekatan.



## Pencarisilapan

Fungsi bateri boleh dikaitkan kepada beberapa masalah, seperti tiada bunyi, bunyi terputus-putus dan bunyi derup-derap/berdesir. Sering kali penyelesaiannya ialah bateri baharu.

Jika penyelesaian yang mungkin dalam carta ini tidak menyelesaikan masalah anda, sila berjumpa profesional penjagaan pendengaran anda untuk bantuan selanjutnya.

Masalah	Penyebab	Penyelesaian yang Mungkin
Tiada bunyi/ bunyi lemah	Bateri lemah atau mati.	Ganti bateri.
	Volum terlalu rendah.	Tingkatkan volum.
Suap balik (bunyi berdesing)	Topi, cermin mata atau objek lain bersentuh dengan pemproses bunyi.	Pindahkan atau alih objek.
	Pintu bateri dalam kedudukan yang salah.	Tutup pintu bateri.
Bunyi terganggu atau terputus-putus	Volum terlalu tinggi.	Kurangkan volum.
	Bateri lemah.	Ganti bateri.
	Abutmen longgar.	Hubungi profesional penjagaan pendengaran anda.
Pemproses bunyi tidak berfungsi	Pemproses bunyi tidak dihidupkan.	Hidupkan pemproses bunyi anda.
	Pintu bateri tidak tertutup sepenuhnya.	Tutup sepenuhnya pintu bateri dengan perlahan-lahan.
	Bateri mati.	Ganti bateri.
	Bateri dimasukkan dengan cara yang salah.	Pastikan bateri dimasukkan dengan betul.
	Pengunci kekunci diaktifkan.	Nyahaktifkan pengunci kekunci.

## Maklumat Tambahan

### Arahan penggunaan di AS

**Peringatan:** Undang-undang persekutuan (AS) membataskan penjualan peranti ini atau menurut arahan pengamal perubatan.

#### Amaran kepada pengagih alat bantu pendengaran

Bakal pengguna Baha seharusnya menjalani penilaian perubatan yang dikendalikan oleh pakar perubatan berlesen (seelok-eloknya pakar telinga) dan mempunyai implan yang diletakkan pada tulang tengkorak sebelum pemproses bunyi Baha boleh diagihkan. Pemproses bunyi Baha boleh digunakan bersama softband yang tidak memerlukan implan. Walau bagaimanapun, penilaian perubatan masih lagi diperlukan.

#### Notis penting kepada bakal pengguna pemproses bunyi Baha

- Bakal pengguna Baha seharusnya menjalani penilaian perubatan terperinci yang dikendalikan oleh pakar perubatan berlesen (seelok-eloknya pakar perubatan yang mengkhusus dalam penyakit telinga, pakar otolaringologi, pakar otologi atau pakar otorinolaringologi) dan mempunyai implan yang diletakkan pada tulang tengkorak sebelum pemproses bunyi Baha dibeli.
- Tujuan penilaian perubatan adalah untuk memastikan semua keadaan perubatan boleh rawat yang mungkin menjejaskan pendengaran dikenal pasti dan dirawat sebelum pemproses bunyi dibeli. Susulan penilaian perubatan ini, pakar perubatan akan memberi anda pernyataan bertulis yang menyatakan bahawa kehilangan pendengaran anda telah dinilai dari segi perubatan dan anda boleh dipertimbangkan sebagai calon Baha. Pakar perubatan akan merujuk anda kepada ahli audiologi atau pengagih alat bantu pendengaran, sebagaimana berkenaan, untuk menjalani penilaian audiologi.

- Undang-undang persekutuan membataskan penjualan pemproses bunyi Baha kepada individu yang telah mendapatkan penilaian perubatan daripada pakar perubatan berlesen. Undang-undang persekutuan membenarkan seorang dewasa yang telah dimaklumkan sepenuhnya untuk menandatangani penepian yang menolak untuk menjalani penilaian perubatan atas alasan kepercayaan agama atau peribadi yang menghalang perundingan dengan pakar perubatan. Pelaksanaan penepian sedemikian tidak mengambil kira kepentingan terbaik anda dari segi kesihatan, dan penggunaannya amatlah tidak digalakkan.

#### Peringatan mengenai bateri

Bateri boleh membawa mudarat jika tertelan. Pastikan bateri anda sentiasa disimpan jauh daripada jangkauan kanak-kanak kecil, haiwan peliharaan atau orang kurang upaya. Sekiranya bateri ditelan dengan tidak sengaja, dapatkan bantuan perubatan dengan segera di pusat kecemasan terdekat, atau hubungi Hotline Bateri Butang Kebangsaan secara pindah bayaran di (202) 625 – 3333.